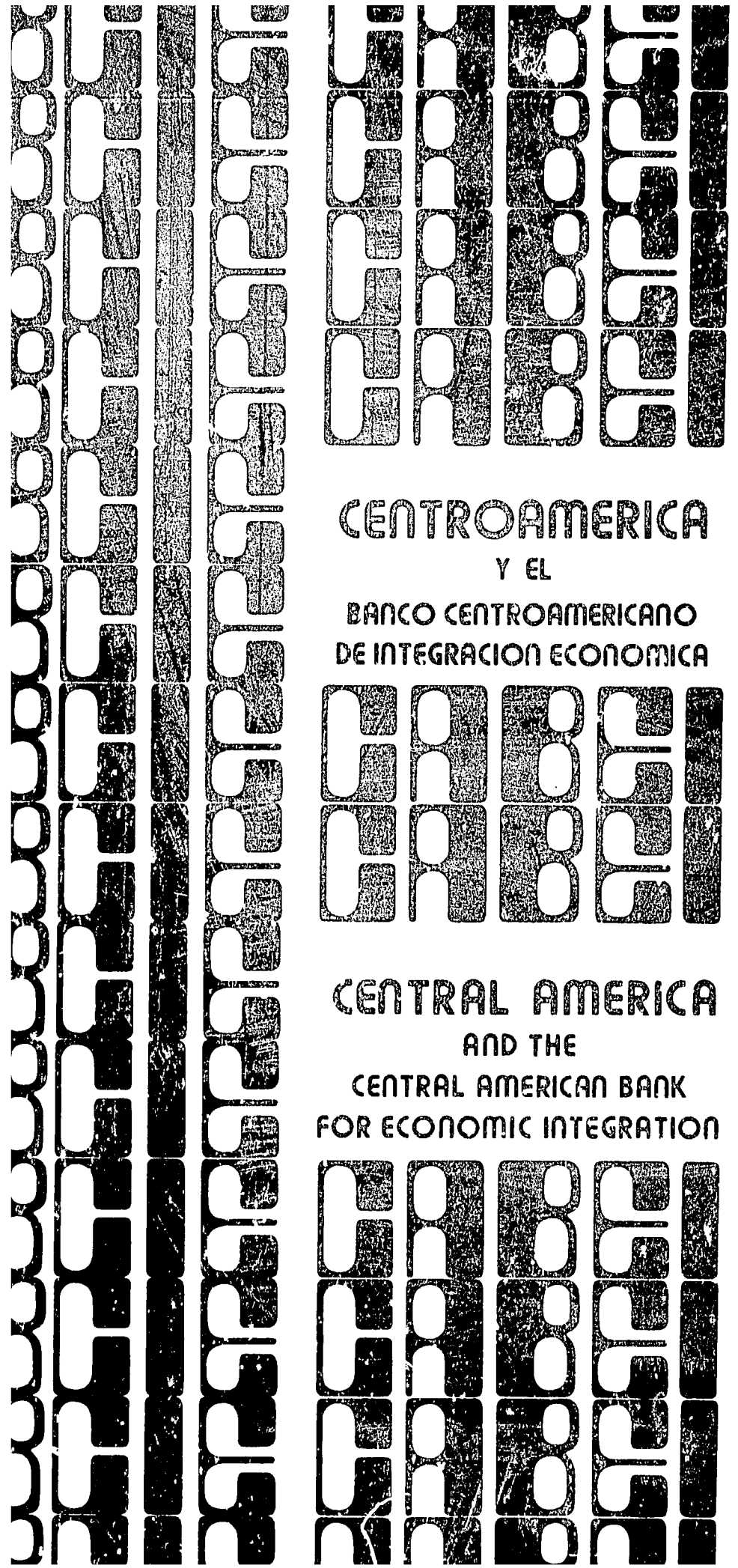
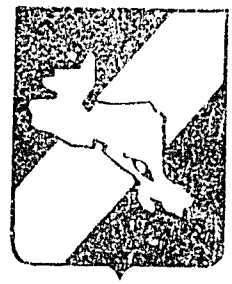
66



PN-AAV-993
ISN=47318

CENTROAMERICA
Y EL
BANCO CENTROAMERICANO DE INTEGRACION ECONOMICA

CENTRAL AMERICA
AND THE
CENTRAL AMERICAN BANK FOR ECONOMIC INTEGRATION



CENTROAMERICA

Y EL

BANCO CENTROAMERICANO DE INTEGRACION ECONOMICA

CENTRAL AMERICA

AND THE

CENTRAL AMERICAN BANK FOR ECONOMIC INTEGRATION

INDICADORES BASICOS SOBRE CENTROAMERICA
BASIC DATA ON CENTRAL AMERICA

INDICADORES	1979 Valor (Amount)	o/o	1980 Valor (Amount)	o/o	1981 Valor (Amount)	o/o	INDICATORS / YEARS
1. Producto Interno Bruto, PIB (Millones de US$, Precios Corrientes)	17 834.2	100.0	20 184.3	100.0	19 735.0	100.0	1. Gross Domestic Product (GDP) (Million US$)
Agropecuario	4 576.8	25.7	4 918.5	24.4	4 964.2	25.1	Agriculture and Live Stock
Minas y Canteras	66.1	0.4	104.0	0.5	106.2	0.5	Mines and Quarries
Industria	3 090.1	17.3	3 646.4	18.1	3 505.0	17.8	Industry
Construccion	745.7	4.2	805.2	4.0	748.7	3.8	Construction
Electricidad, Gas y Agua	312.5	1.8	389.1	1.9	399.9	2.0	Electricity, Gas and Water
Transporte	984.7	5.5	1 168.2	5.7	1 194.7	6.0	Transportation
Comercio	4 019.8	22.5	4 605.9	22.8	4 381.6	22.2	Commerce
Banco y Seguros	683.4	3.8	805.9	4.0	747.8	3.8	Banking and Insurance
Propiedad de Vivienda	847.8	4.8	986.1	4.9	934.9	4.7	Home Ownership
Administracion Publica	1 466.5	8.2	1 754.7	8.7	1 567.2	7.9	Public Administration
Otros Servicios	1 047.6	5.9	1 220.3	6.0	1 184.8	6.0	Other Services
2. Exportaciones Totales (Millones de US$)	4 665.2	100.0	4 892.0	100.0	4 432.0	100.0	2. Total Exports (Million US$)
a) Productos Principales	3 016.0	64.6	2 876.0	58.8	2 630.3	59.3	a) Major Products:
Cafe	1 778.0	38.1	1 697.0	34.7	1 325.0	29.0	Coffee
Algodon	420.3	9.0	293.4	6.0	360.3	8.1	Cotton
Banano	415.2	8.9	488.6	10.0	533.6	12.0	Bananas
Carne y Ganado	290.8	6.2	224.2	4.6	174.8	3.9	Meat and cattle
Azucar	111.7	2.4	173.1	3.5	236.6	5.3	Sugar
b) Mercado Comun Centroamericano	895.4	19.2	1 160.0	23.7	945.2	21.3	b) Central American Common Market
c) Otros Productos	754.0	16.2	857.0	17.5	856.5	19.3	c) Other Products
3. Importaciones Totales (Millones de US$)	5 114.4	100.0	5 999.4	100.0	5 838.0	100.0	3. Total Imports (Million US$)
a) Bienes de Consumo	1 268.2	24.8	1 530.0	25.5	1 364.2	23.4	a) Consummer Goods
b) Bienes Intermedios	2 643.0	51.7	3 324.0	55.4	3 351.3	57.4	b) Intermediate Goods
c) Bienes de Capital	1 116.7	21.8	1 021.3	17.0	990.4	17.0	c) Capital Goods
d) Otras Importaciones	86.2	1.7	123.7	2.1	131.8	2.3	d) Other Imports
4. Poblacion (Miles de Personas)	1970	o/o	1980	o/o	1990	o/o	4. Population (Millions)
Total	15 276	100.0	20 696	100.0	27 819	100.0	Total
Urbana	5 695	37.7	8 905	43.0	13 633	49.0	Urban
Rural	9 581	62.7	11 791	57.0	14 186	51.0	Rural
Economicamente Activa	4 669	30.6	6 353	30.7	8 539	30.7	Working Population

5. Extension Territorial	Kms^2	Ciudades Capitales Capitals	Densidad Density (Poblacion Population) 1970	1980	1990	Territorial Space (Km^2)
Guatemala	108.889	Guatemala	48	64	86	Guatemala
El Salvador	21 000	San Salvador	163	233	339	El Salvador
Honduras	112 088	Tegucigalpa	23	33	46	Honduras
Nicaragua	148 000	Managua	14	19	27	Nicaragua
Costa Rica	50.900	San José	35	51	72	Costa Rica
Centroamérica	440 877		34	47	63	Central America

FUENTE: Consejo Monetario Centroamericano, SIECA.
SOURCE: Central American Monetary Council, SIECA

BELICE
MEXICO
PANAMA

BANCO CENTROAMERICANO DE INTEGRACION ECONOMICA

CENTRAL AMERICAN BANK FOR ECONOMIC INTEGRATION

ORIGEN

El Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) es una institución de carácter internacional constituida mediante Convenio suscrito el 13 de diciembre de 1960 por las Repúblicas de Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua, al cual se adhirió Costa Rica en 1963. Su objetivo básico se inscribe en la filosofía de promover y financiar la integración económica y el desarrollo económico equilibrado de los países miembros. El Banco constituye uno de los organismos regionales que conforman la estructura institucional del Programa de Integración de Centroamérica.

OBJETIVOS

Al tenor de lo establecido en su Convenio Constitutivo y estatutos específicos, el Banco persigue objetivos que lo configuran como una entidad financiera de naturaleza muy especial, ya que, a la vez que promueve el desarrollo económico equilibrado, fomenta la integración económica entre sus países miembros. A efecto de concretar ambos propósitos, el Banco, conforme las necesidades de la región y en cumplimiento a su Convenio Constitutivo, atiende principalmente:

* Proyectos de infraestructura que completen los sistemas regionales existentes o que compensen disparidades en sectores básicos que dificulten el desarrollo equilibrado en Centroamérica.

* Proyectos de inversión a largo plazo en industrias de carácter regional de interés para el mercado centroamericano, que contribuyan a incrementar los bienes disponibles para el intercambio centroamericano o para éste y el sector exportador.

* Proyectos coordinados de especialización agropecuaria que tengan por objeto el mejoramiento, la ampliación o la sustitución de las explotaciones que conduzcan a un abastecimiento regional centroamericano.

THE BANK

The Central American Bank for Economic Integration (CABEI) is a multinational institution created by Agreement signed on December 13, 1960 by the Republics of Guatemala, El Salvador, Honduras and Nicaragua. Costa Rica adhered to this Agreement in 1963. The Bank's basic objective is to promote the economic integration and the balanced economic development of its member countries. The Bank is one of the regional entities conforming the institutional framework of the Central American Integration Program.

OBJECTIVES

According to the provisions set forth in its Constitutive Agreement and other specific statutes, the Bank pursues objectives which make it a very special lending institution since while promoting the region's balanced economic development, it also encourages the economic integration of its member countries. In order to harmonize both purposes, and based on the needs of the area, the Bank, pursuant to its Constitutive Agreement finances mainly the following:

* Infrastructure projects to complete the existing regional systems or offset disparities in basic sectors which impair the balanced development of Central America.

* Long-term investment projects in industries of regional nature of interest for the Central American market, which contribute to increase the availability of goods for the Central American trade or for such trade and the export sector.

* Coordinated projects of agriculture and livestock specialization aimed at the improvement, expansion or substitution of fields leading to a Central American regional supply.

* Projects of enterprises needing to expand their operations, modernize the

* Proyectos de financiamiento de empresas que requieran ampliar sus operaciones, modernizar sus procesos o cambiar la estructura de su producción para mejorar su eficiencia y capacidad competitiva dentro del Mercado Común, a fin de facilitar el libre comercio centroamericano.

* Proyectos habitacionales para los estratos poblacionales de ingresos medios y bajos.

* Proyectos de servicios que sean indispensables para el funcionamiento del Mercado Común.

* Proyectos de impacto social en los campos de empleo y productividad, salud, higiene, nutrición, educación y capacitación, y desarrollo rural y urbano.

* Otros proyectos productivos que tiendan a crear complementación económica y social entre los países miembros y aumentar el intercambio centroamericano.

ORGANIZACION

La Asamblea de Gobernadores, constituida por los Ministros de Economía y los Presidentes de los Bancos Centrales de cada uno de los estados miembros, es la máxima autoridad del Banco que determina la estrategia global de la Institución.

El Banco cuenta con un Directorio responsable de la conducción de sus operaciones, integrados por cinco miembros, uno por cada Estado, nombrados por la Asamblea de Gobernadores de la Institución a propuesta de los Gobiernos, quienes deberán ser personas de reconocida capacidad y amplia experiencia en asuntos económicos, financieros y bancarios.

La Asamblea de Gobernadores elige al Presidente de la Institución, quien además de presidir el Directorio, funge como el funcionario de mayor jerarquía en el Banco y tiene la representación legal del mismo.

A propuesta del Presidente, el Directorio designa un Vicepresidente Ejecutivo, quien tiene a su cargo la administración del Banco. Para la realización de sus operaciones activas y pasivas, la estructura organizativa del Banco cuenta con las siguientes divisiones principales: Gerencia Financiera, Gerencia de Programación y Promoción, Gerencia de Análisis y Supervisión, Gerencia Administrativa, Departamento Jurídico y Auditoría Interna.

or change their productive structure in order to improve their efficiency and competitive capacity within the Common Market to facilitate the Central American free trade.

* Housing projects for low and middle income population.

* Projects of services considered essential for the operation of the Common Market.

* Social impact projects in the fields of employment and productivity, health, sanitation, nutrition, education and training, and rural and urban development.

* Other productive projects tending to create economic and social reciprocity among the member countries and to increase the Central American trade.

ORGANIZATION

The Board of Governors, constituted by the Ministers of Economy and the Presidents of the Central Banks of each of the member countries, is the highest authority of the Bank and determines its overall strategy.

The Bank has a Board of Directors, responsible for its operations. The Board has five members, one from each member country, appointed by the Board of Governors at the proposal of each Government and they must be persons of well known qualifications and wide experience in economic, financial and banking affairs.

The President of the Bank, who is elected by the Board of Governors and is also a member of the Board of Directors, acts as Chairman of the latter. He is the highest ranking executive official and the legal representative of the Bank.

Upon request from the President, the Board of Directors appoints an Executive Vice President, who is in charge of the administration of the Bank. For the performance of its operations, the Bank has the following major divisions: Financing Management Division, Programming and Promotion Division, Analysis and Supervision Division, Administrative Division, Legal Department and Audit Department.

The Bank has its headquarters in the city of Tegucigalpa, Republic of Honduras, with offices in each of the member countries in order to expedite operations. Such regional

El Banco tiene su sede en la ciudad de Tegucigalpa, República de Honduras, con oficinas en cada uno de los Estados miembros para facilitar y agilizar el trámite de sus operaciones y que funcionan como agencias responsables de la atención directa de las gestiones de los prestatarios.

El Banco ha logrado configurar un cuadro altamente calificado de profesionales provenientes de los cinco países centroamericanos, lo que le permite desarrollar sus actividades con verdadera mística y responsabilidad regional.

RECURSOS FINANCIEROS

El BCIE se inició con un capital autorizado de US$ 16 millones, incrementado a US$ 20 millones en 1963 con la incorporación de Costa Rica. Posteriormente en 1965, el capital autorizado se aumentó a US$ 40 millones y en 1969 a US$ 60 millones, cifra en la cual se mantuvo hasta 1978, cuando se elevó a US$ 200 millones. A principios del año 1982 el capital autorizado fue aumentado a US$ 600 millones.

Al 31 de diciembre de 1982, la estructura del capital del Banco presentaba la siguiente composición:

Capital	
Autorizado	US$ 600 millones
No suscrito	240 millones
Suscrito	US$ 360 millones
Sujeto a llamamiento	185 millones
Capital pagado	175 millones
Reserva General	US$ 132 millones
Donaciones	6 millones
Otras	1 millón
Total Capital y Resevas	US$ 314 millones

RECURSOS EXTERNOS

El Banco, consciente que para atender parte de las necesidades financieras de la región tendría que recurrir a la obtención de recursos externos, desde su creación ha desplegado una penetración dinámica en los mercados mundiales de capital captando recursos de diferentes países y organismos financieros para canalizarlos al desarrollo de la región.

Al 31 de diciembre de 1982, los recursos obtenidos por el Banco en el exterior ascienden a US$ 1,074 millones que, sumados a su patrimonio neto, le han permitido aprobar préstamos por un total de US$ 1,706 millones, de los cuales se han desembolsado US$ 1,143 millones.

offices function as agencies responsible for the direct attention of the borrowers' matters.

The Bank has been able to build up a highly qualified professional staff from the five member countries, allowing the institution to carry out its activities with utmost regional responsibility and dedication.

FINANCIAL RESOURCES

CABEI started operations with an authorized capital of US$ 16.0 million, which in 1963 was increased to US$ 20.0 million, as Costa Rica became a member of the Bank. Later on, in 1965, the authorized capital was increased to US$ 40.0 million, and in 1969 to US$ 60.0 million, maintaining this figure up to 1978, when it was raised to US$ 200.0 million. Early in 1982 the authorized capital was increased to US$ 600.0 million.

As of December 31, 1982, the capital structure of the Bank showed the following composition:

Capital	
Authorized	US$ 600.0 million
Unsubscribed	240.0 million
Subscribed	US$ 360.0 million
Subject to call	185.0 million
Paid-up capital	175.0 million
General Reserve	132.0 million
Grants	6.0 million
Other	1.0 million
Total Capital and Reserves	US$ 314.0 million

FOREIGN RESOURCES

Since its creation the Bank has been aware of the fact that, to meet some of the financial needs of the region, it would have to recourse to raising foreign funds. In this regard, the Bank has penetrated dinamically into the world capital markets raising large amounts of funds from several countries and financial institutions which are channelled for region's development. As of May 31, 1982, the funds obtained by the Bank abroad amount to US$ 1,074 million, which, added to its net worth, have allowed the approval of loans for a total of US$ 1,706 million of which US$ 1,142 million have been disbursed. The above mentioned foreign funds originated from the following financing institutions;

Los recursos externos antes mencionados provienen de las siguientes instituciones financieras:

Agencias Multilaterales	US$ 222 millones
Agencias Oficiales y gobiernos	US$ 336 millones
Banca Privada Internacional	US$ 392 millones
Emisión de Valores	US$ 124 millones
Total	US$ 1,074 millones

Así, la banca privada internacional ha contribuido con el 48o/o del total de los recursos externos captados y las agencias multilaterales (BID), oficiales (AID) y gobiernos, con el 52o/o restante. La proporción de los recursos financieros aportada por la banca privada internacional ha sido importante y significativa, cooperando así con el objetivo básico de fomentar el desarrollo económico de la región.

Un mayor desglose de las fuentes de financiamiento se presenta en el Anexo I.

OPERACIONES ACTIVAS

Fondos Específicos

Con el propósito de diferenciar el destino de sus recursos, el Banco canaliza su financiamiento por medio de los siguientes cuatro fondos:

- Fondo Ordinario, mediante el cual se financian principalmente, tanto en el sector público como en el privado, proyectos en el campo industrial, agropecuario, turístico, servicios y otros rubros significativamente importantes para el desarrollo regional.

- Fondo Centroamericano de Integración Económica, destinado a satisfacer las necesidades financieras del sector público (gobierno central, organismos descentralizados y empresas mixtas), para la ejecución de proyectos en los campos de carreteras, telecomunicaciones, energía, educación, riego y otros campos de inversión orientados a promover y fortalecer la integración económica y el desarrollo equilibrado de Centroamérica.

- Fondo Financiero de la Vivienda, que tiene por objeto proporcionar la asistencia crediticia para la construcción de viviendas a los

Multilateral lending agencies	US$ 222.0 million
Public agencies adn friendly governments	336.0 million
International private banking	392.0 million
Bond issues	124.0 million
TOTAL	US$ 1,074.0 million

Thus, international private banking has contributed with 48o/o of the total foreign resources obtained, and the multilateral agencies (IDB), public agencies (AID) and friendly governments contributed with the remaining 52o/o. The amount of financial resources contributed by private international banking has been significant, cooperating thereby with the basic objective of promoting the economic development of the Central American region.

A breakdown of the sources of financing is shown in Annex I.

ACTIVE OPERATIONS

Specific Funds

In order to separate the uses of its resources, the Bank channels its financing through the following four funds:

* Ordinary Fund, to finance both the public and private sectors, mainly for industrial projects, agriculture and livestock, tourism, services and other lines of businesses significantly important for regional development.

* Central Amercian Fund for Economic Integration, intended to meet the financial needs of the public sector (National Governments, decentralized entities and mixed financing enterprises) for the execution of projects in the fields of highways, telecommunications, power, education, irrigation and other fields of investment, for the promotion and strengthening of Central America's economic integration and balanced development.

* Housing Fund, aimed at providing financial assistance for the construction of houses for the low and middle income population, through the purchase of mortgages, and selling of bonds.

* Social Development Fund, established for the execution of projects in the fields of education, health and sanitation, housing of social interest and economic and social development

estratos de la población de ingresos bajos e intermedios a través del mecanismo de compra de hipotecas y venta de bonos hipotecarios.

- Fondo de Desarrollo Social, estructurado para financiar proyectos de educación y formación profesional, salud e higiene, vivienda de interés social y de desarrollo económico y social de carácter integral en el medio rural y urbano.

Asimismo, el BCIE administra el Fondo Centroamericano del Mercado Común, creado en 1981 para financiar a los Bancos Centrales de la región los saldos deudores resultantes de las liquidaciones de la Cámara de Compensación Centroamericana. Con la constitución de este Fondo, el Banco ha ampliado sustancialmente el radio de sus operaciones, ofreciendo a Centroamérica un mecanismo para superar en parte sus dificultades temporales en materia de balanza de pagos intrarregional.

TIPO DE OPERACIONES

Con el propósito de cubrir ampliamente las diferentes necesidades que demandan los países del área, el Banco realiza sus operaciones, dentro de los siguientes renglones:

a) Preinversión. Financiamiento para la preparación de estudios generales, de prefactibilidad y factibilidad de interés regional, tanto del sector público como privado. A efecto de incentivar la ejecución de proyectos considerados de alta prioridad, el Banco realiza estudios por cuenta propia o bien en arreglos con los interesados mediante créditos de recuperación contingente.

b) Capital de trabajo. Financiamiento de capital de trabajo fijo o permanente a empresas del sector privado calificadas de significativa importancia, conforme los planes de desarrollo de la región.

c) Compra de acciones. El Banco otorga financiamiento para la compra de acciones emitidas por empresas centroamericanas constituidas legalmente como sociedades anónimas, persiguiendo con ello diversificar la tenencia de acciones en el plano nacional y regional, fortalecer las estructuras financieras de las empresas y lograr una participación equitativa de la inversión centroamericana en el capital de empresas.

d) Participación en el capital social de empresas.

of an integral nature, in the rural and urban areas.

CABEI also handles the Central American Fund for the Common Market, which was established in 1981 with the purpose of financing for the regional Central Banks debit balances on the settlements in the Central American Clearing House. With the creation of this Fund, the Bank has considerable expanded the scope of its operations, making available to Central America the means to overcome its temporary intraregional balance of payments problems.

TYPE OF OPERATIONS

With the purpose of widely covering the different needs of the region, the Bank operates within the following lines:

a) Preinvestment. Financing for the preparation of general studies, pre-feasibility studies and regional interest feasibility studies, in the public and private sectors. In order to encourage the execution of high priority projects, the Bank prepares studies at its own expense or through arrangements with the interested parties by means of contingent recovery credits.

b) Working Capital. Financing of fixed or permanent working capital for private sector companies qualified as significantly important, according to the development plans of the region.

c) Purchase of Shares. The Bank grants financing for the purchase of shares issued by Central American companies legally constituted as stock companies, thus attempting to divesify the share tenure in the national and regional field, to strengthen the financial structure of companies and to achieve an equitable participation of Central American investment in the companies' capital.

d) Participation in the social capital of the companies. Within its policies, the Bank performs operations in shares and other bonds that contribute to the maintenance, expansion and modernization of companies. By such means it can act as intermediary in their issuing and placement, in the subscription and purchase of shares and bonds at its expense, keeping them in its portfolio or placing them in the market and, furthermore, the Bank acts as financial agent of the issuing company in the placement of bonds.

e) Payment Guarantees. The Bank may grant

Dentro de sus políticas, el Banco realiza operaciones en acciones y otros títulos que contribuyan al mantenimiento, ampliación y modernización de empresas, por lo cual puede actuar como intermediario en su emisión y colocación, suscribir y comprar acciones y bonos por cuenta propia, para conservarlos en cartera o colocarlos en el mercado y, además, servir como agente financiero de la sociedad emisora en la colocación de títulos.

e) Garantías de pago. El Banco puede otorgar garantías de pago para respaldar créditos que tanto el sector público como privado obtengan de terceras fuentes de recursos.

f) Inversión. Finalmente, el grueso del financiamiento del Banco se destina para cubrir las inversiones en construcción, maquinaria y equipo y demás inversión fija.

MODALIDAD DE FINANCIAMIENTO

En la atención de sus operaciones el Banco observa dos modalidades de otorgamiento de créditos; la primera que se refiere a la concesión de financiamiento directamente a prestatarios, sean públicos o privados y la segunda, que consiste en canalizar recursos por medio de instituciones financieras nacionales, públicas y privadas, a sujetos de crédito que, por los montos de sus necesidades de financiamiento y las características de la inversión quedarían fuera del área de operaciones directas de la Institución. Esta última modalidad sin duda ha fortalecido el desarrollo de la banca de desarrollo nacional.

APROBACIONES DE PRESTAMOS

Al 31 de diciembre de 1982, el Banco había aprobado un total de 928 préstamos por un valor de US$ 1,706 millones destinados a los siguientes sectores:

SECTOR	No. de Préstamos	Valor Millones US$
TOTAL	928	1.706
AGROPECUARIO Y PESCA	36	56
MINERO	7	8
MANUFACTURERO	318	183
ELECTRICIDAD Y AGUA	68	265
INFRAESTRUCTURA	185	636
TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y COMUNICACIONES	62	135
TURISMO	80	77
FINANCIAMIENTO INTERMEDIARIO	63	44
SERVICIOS SOCIALES	31	67
VIVIENDA	78	235

payment guarantees to endorse credits the public and private sectors may obtain from third sources of funds.

f) Investment. Finally, the main portion of the Bank's financing goes to cover investment in construction, machinery and equipment and other fixed investments.

FINANCING MECHANISMS

The Bank operates two mechanisms for the granting of credits; the first refers to the granting of direct financing to the borrowers whether public or private and the second channels resources through national public or private financing institutions to credit subjects which, due to their financing needs and the nature of the investment, would be out of the Institution's direct operations scope. The latter mechanism has strengthened the development of national development banks.

LOAN APPROVALS

As of December 31, 1982, the Bank had approved 928 loans for a total of US$ 1,706.0 million, to the following sectors:

SECTOR	No. Of Loans	Amount US$ Million
TOTAL	928	1,706
Agriculture and Fishing	36	56
Mining	7	8
Manufacturing	318	183
Electricity and Water	68	265
Infrastructure	185	636
Transportation, Storage and Communication	62	135
Tourism	80	77
Intermediary Financing	63	44
Social Services	31	67
Housing	78	235

As it may be observed, the Bank's financing shows a widely diversified structure, corresponding to priorities both the borrowers and the Bank have considered appropriate for the fulfillment of regional development purposes.

The region's major achievements through the use of the Bank's financing are summarized in the following fields:

Como puede apreciarse, el financiamiento del Banco presenta una estructura ampliamente diversificada que responde a las prioridades que, tanto los prestatarios como el Banco, han considerado adecuadas para el cumplimiento de los fines del desarrollo regional.

Los logros principales alcanzados mediante la utilización del financiamiento del Banco se resumen en los siguientes campos:

Carreteras

El Banco ha financiado casi en su totalidad la construcción del sistema regional vial centroamericano, lo que ha permitido una efectiva integración física de los cinco países del área.

Telecomunicaciones

Derivado de un acuerdo conjunto de los países miembros, el Banco actúa como el agente financiero para el desarrollo de la red regional de telecomunicaciones, habiéndose logrado instalar un moderno sistema de telecomunicaciones intrarregional e internacional.

Vivienda

Mediante el impulso dado al mercado secundario de hipotecas en el área, el Banco ha promovido el desarrollo del ramo de la construcción de viviendas, coadyuvando de esta manera a la solución del grave problema habitacional de Centroamérica.

Agropecuario

El dinámico apoyo de la Institución para la construcción de obras de infraestructura y servicios agropecuarios, ha contribuido significativamente a la modernización del sector agrícola y agroindustrial de la región, permitiendo aumentar la producción tanto para consumo interno como para fines de exportación.

Industria

Las principales industrias establecidas en la región han recibido el financiamiento del Banco, creándose las bases para la sustitución de importaciones y para impulsar el desarrollo industrial futuro.

Electricidad

El apoyo financiero otorgado a proyectos hidroeléctricos ha sido una importante con-

Highways

The Bank has financed almost totally the construction of the Central American highway system, thus allowing effective physical integration of the five countries of the area.

Telecommunications

According to a joint agreement of the member countries, the Bank acts as their financing agent for the development of the regional telecommunications network, having been able to install a modern intraregional and international telecommunications system.

Housing

Through the attention given to the secondary mortgage market in the area, the Bank has promoted the development of housing construction, cooperating thereby to the solution of the serious shelter problem of the area.

Agriculture

The strong support given by the Institution to the construction of infrastructure and services for agriculture has significantly contributed to the modernization of regional agriculture and agroindustry, thus increasing production both for local consumption and export.

Industry

Several of the major industries established in the area have benefited from the financing of the Bank creating the bases for import substitution and for promoting future industrial development.

Electricity

The financial support given to hydroelectrical projects has been a significant contribution to reduce the oil crisis, to attain substantial savings in foreign exchange, and to regional economic development. At present CABEI participates in the financing of the "El Cajón" Hydroelectric Project, located in Honduras, the aggregate investment of which exceeds US$ 1.0 billion.

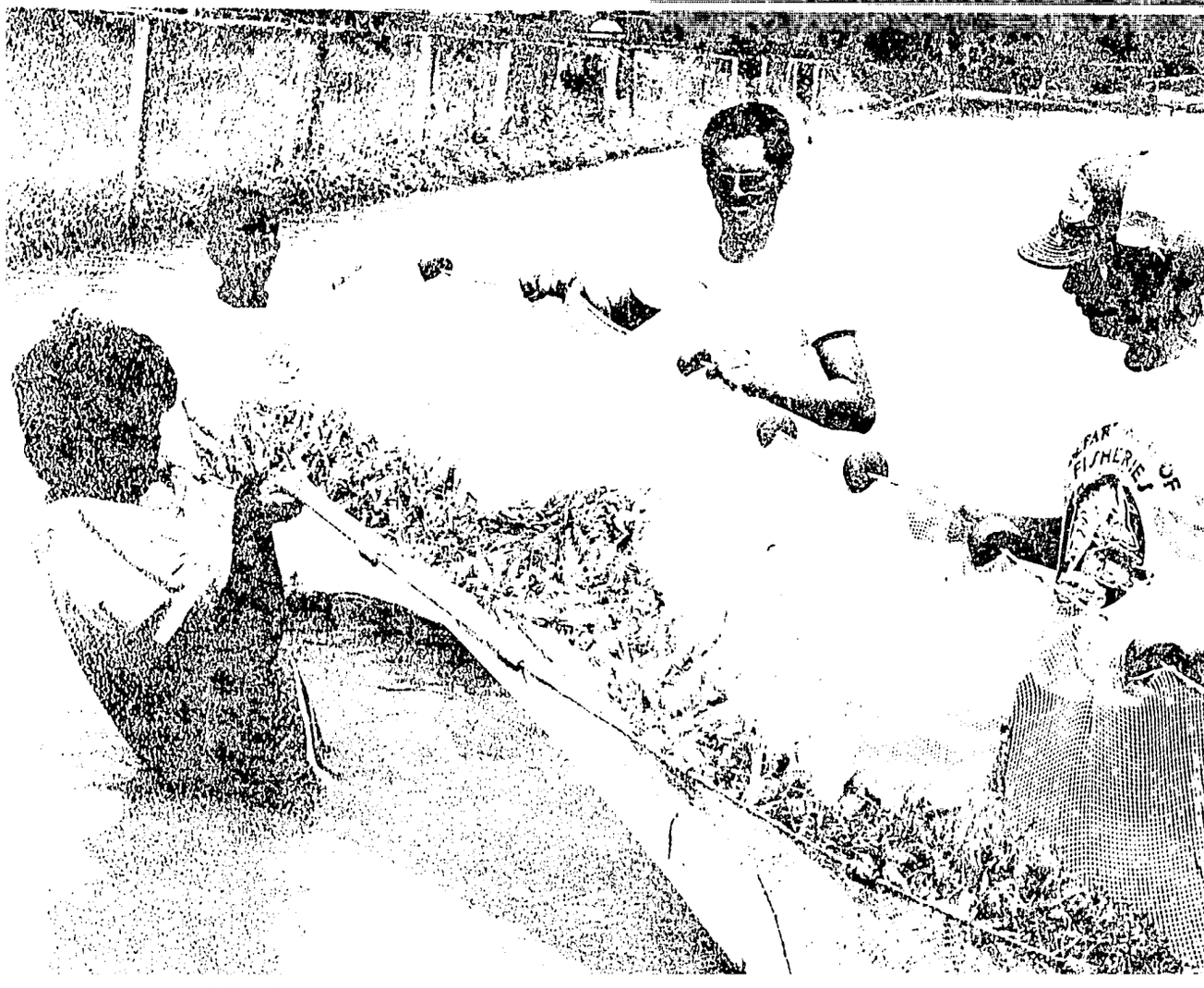
Social Develpment

The Bank is actively promoting pro-

CABEI has effectively promoted the important industries of Central America.

El BCIE ha impulsado dinamicamente las mas importantes industrias de Centroamérica.

CABEI promotes projects for the benefit of more than 22 million centralamericans.

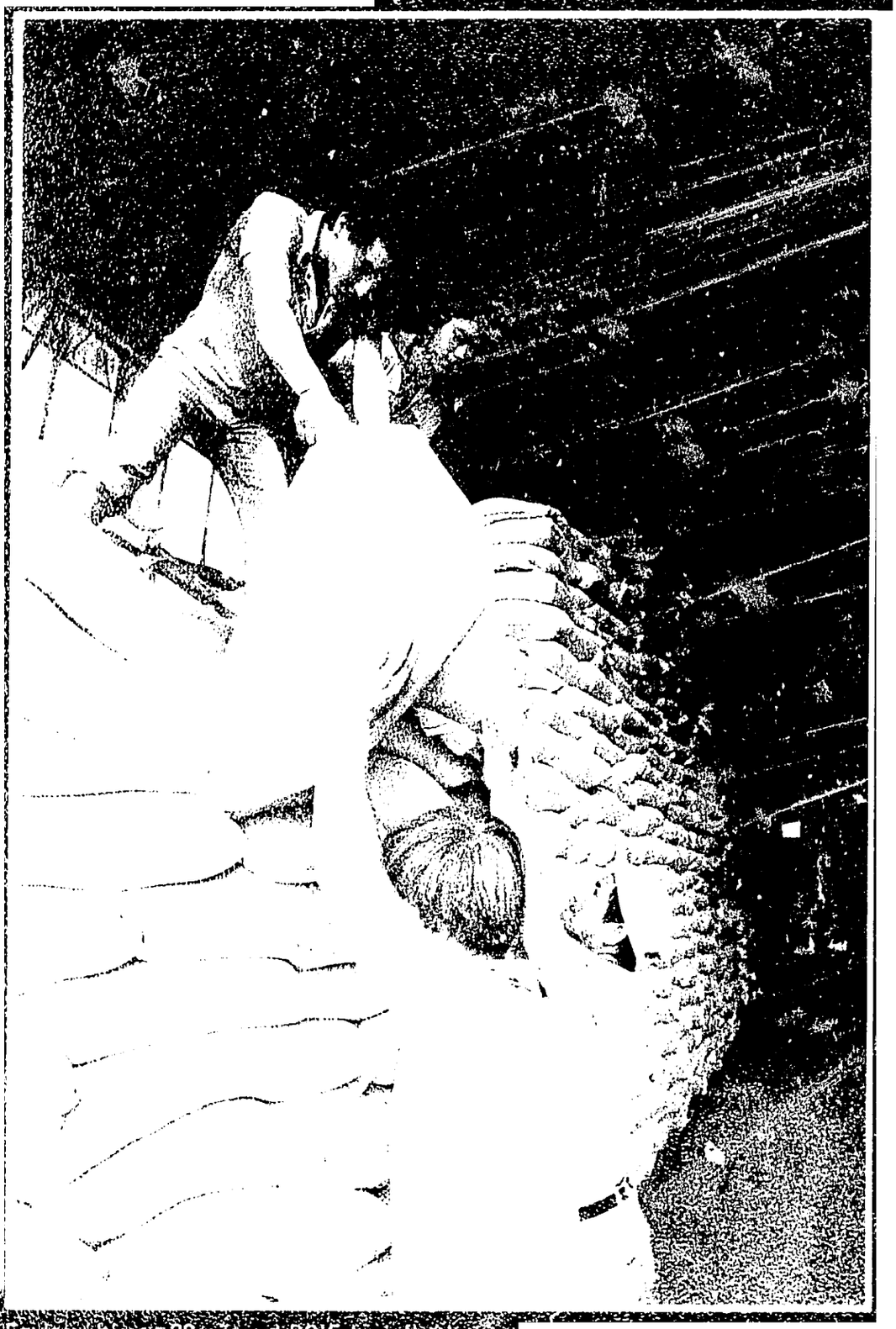


El BCIE promueve proyectos para lograr el bienestar de más de 22 millones de Centroamericanos.

CABEI'S direct support to the agropecuary sector has contributed to increase the production capacity of the region for internal consumption and for export.

El apoyo directo del BCIE a la construccion de obras de infraestructura y servicios agropecuarios ha permitido un aumento en la produccion, tanto para consumo interno como para fines de exportacion.

CABEI has contributed to the creation of more than 70 thousand job opportunities.



En los últimos 22 años el BCIE ha influido en la creación de por lo menos 70.000 empleos en Centroamérica.

tribución a la reducción de la crisis energética, al ahorro de divisas y al desarrollo económico regional. Actualmente el BCIE participa en el financiamiento del proyecto hidroeléctrico El Cajón, ubicado en Honduras, cuya inversión global supera los US$ 1,000 millones.

Desarrollo Social

El Banco está promoviendo proyectos en el sector social que fomenten el bienestar de la población centroamericana, enfatizándose el empleo, la productividad, la salud, la higiene, la nutrición, la educación y la capacitación y el desarrollo rural y urbano.

PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS

Proyectos Financiables

El financiamiento del Banco se orienta a proyectos de alcance e impacto regional y la autorización de los créditos se fundamenta únicamente en consideraciones de tipo técnico y económico. En consecuencia, es requerimiento básico del Banco que los proyectos estén debidamente respaldados por estudios de factibilidad realizados por consultores calificados. El Banco se abstiene de hacer préstamos o adquirir responsabilidad alguna para el pago de obligaciones contraidas por los prestatarios previamente a la presentación de la solicitud respectiva.

Evaluación de Proyectos

Además de la observancia de criterios propios de una institución de desarrollo, el Banco aplica en sus operaciones técnicas y prácticas de uso bancario que aseguren obtener los propósitos esperados de su inversión. Por ello, en adición a los análisis sobre aspectos tecnico-económico-financieros de los proyectos, el Banco concede principal importancia a considerar elementos tales como capacidad administrativa y empresarial de las empresas o de los organismos ejecutores.

Participación del Banco en Proyectos

El Banco no otorga préstamos por montos menores a US$ 150,000, excepto para financiar estudios de factibilidad y ampliaciones a préstamos previamente concedidos. Indirectamente sí concede préstamos menores a la cantidad citada, cuando se canalizan por medio de instituciones financieras nacionales. El monto máximo de un crédito se determina en función a la capacidad financiera del prestatario, la disponibilidad de recu. s del Banco y los requeri-

jects in the social sector to improve the standard of living of the Central American population, with emphasis on employment, productivity, health, sanitation, nutrition, education and training, and rural and urban development.

OPERATING PROCEDURES

Bankable Projects

The Bank finaces exclusively projects with a regional purpose, which are approved on economic and technical viewpoint bases. Therefore, the Bank's condition is that projects be duly supported by feasibility studies performed by qualified consultants. The Bank avoid granting loans or entering into any liability for the payment of obligations contracted by borrowers prior to the Bank's consideration of the loan.

Project Appraisal

Without impairing its performance as development institution, in credit support policies, the Bank applies banking techniques and practices that reasonably ensure the proposed objective of the investment. Therefore, in addition to the technical and financial aspects of the projects, the Bank considers of utmost importance components such as the administrative, entrepreneurial, technical and financial ability of the companies or executing agencies.

BANK'S PARTICIPATION IN PROJECTS

The Bank will not grant loans for less than US$ 150,000.00, except for financing feasibility studies and extensions to previously granted loans. The Bank indirectly grants loans for less than such amount if channelled through national financing institutions. The maximun amount for a credit operation is determined in function to the borrower's financial capacity, the Bank's availability of funds and the investment requirements of the considered projects.

However, the Bank establishes some limits regarding its participation in a given project. For example, in the public sector, it may finance up to 100o/o of the investment amount. In the private sector, the loans may cover up to 60o/o of the investment amount for new projects and un to 80o/o of the amount if the project is expanding.

Currency of the Loans

The Bank grants loans in Central Ameri-

mientos de inversión que implique el proyecto considerado.

Sin embargo, el Banco establece algunas limitaciones relativas en cuanto a su participación en un proyecto determinado. Así, en el caso del sector público, puede financiar hasta el 100o/o del monto de la inversión. En el caso del sector privado, los préstamos pueden ser de hasta un 60o/o del monto de la inversión cuando se trate de proyectos nuevos y hasta un 80o/o del monto de la inversion si es un proyecto de expansión.

Moneda de los Préstamos

El Banco otorga los préstamos en monedas centroamericanas, dólares de los Estados Unidos de América u otras monedas extranjeras.

No obstante que el préstamo otorgado se denomine en dólares, el Banco se reserva el derecho de entregar al prestatario al momento de los desembolsos, monedas centroamericanas u otras divisas distintas al dólar cuando, a su juicio, puedan ser utilizadas convenientemente en la ejecución del proyecto, sin que por ello deje de denominarse dicho desembolso en dólares de los Estados Unidos de América.

Riesgo Cambiario

El Banco no asume riesgos por fluctuaciones en las monedas utilizadas en los préstamos concedidos En efecto, como regla general, las amortizaciones se establecen en la misma moneda en que se haya denominado el préstamo, que normalmente es en dólares de los Estados Unidos de América. No obstante lo anterior, cuando el Banco hubiere hecho uso de la facultad de entregar al prestatario monedas centroamericanas por su equivalente en dólares de los Estados Unidos de América, el Prestatario tendrá la opción de pagar al Banco en la misma moneda que hubiere originalmente recibido, siempre que en esta forma pague el equivalente a los dólares de los Estados Unidos de América que está obligado a amortizar. En los casos que los desembolsos hubieren sido denominados en otras monedas extranjeras, el Banco podrá darle opción al prestatario de pagar las cuotas de amortización correspondiente en dólares de los Estados Unidos de América, al tipo de cambio efectivo vigente en la fecha de pago entre el dólar y la divisa de que se trata, siempre que el prestatario pague al Banco los diferenciales cambiarios o comisiones bancarias aplicables a la respectiva transacción.

can currencies, U.S. dollars or any other foreign currencies.

Even when loans granted are denominated in U. S. dollars, the Bank reserves the right to disburse to borrower Central American currencies of other than U. S. dollar currencies, when such currencies can be suitably used in the project execution, without denominating such disbursement in U. S. dollars.

Foreign Exchange Risk

The Bank will not be responsible for fluctuation in currencies used in loans granted. In fact, as a general rule, payments are established in the same currency the loan was given, which normally is U. S. dollars. However, when the Bank has used its option to give borrower Central American currencies for its U. S. dollar equivalent borrower will have the option to pay the Bank in the same currency borrower may have originally received, provided that in this way borrower pays the U. S. dollar equivalent borrower is obligated to pay. In such cases where disbursements may have been granted in other foreign currencies, the Bank may then give the option to borrower to pay the corresponding amortization in U. S. dollars, at the type of exchange given on the date of payment between the U. S. dollar and the currency given, provided that borrower pays the Bank the exchange differentials or banking commissions that may be applicable to the referred transaction.

Disbursements

The Bank disburses the funds of loans according to progress of project's execution, either through direct payments to the suppliers of goods and services, or through reimbursement of payments actually made by borrower. The Bank makes periodic supervision visits to the projects in order to appraise progress achieved and the parallel investment corresponding to borrower. As of December 31, 1982, the amount disbursed by CABEI totals US$ 1,143 million, 67o/o corresponding to loans approved by that same date.

Loan Guarantees

Loans granted by the Bank to the private sector do not demand governmental guarantee. It is only required that guarantees amounting to no less than 150o/o of the total amount of the loan be maintained during the life of the loan. Such goods must be covered by insurance

Desembolsos

El Banco facilita los fondos de los préstamos de acuerdo con el grado de ejecución de los proyectos, bien por medio de pagos directos a los proveedores de los bienes y servicios o reembolsando a los prestatarios pagos concretos ya realizados. El Banco efectúa visitas periódicas de supervisión a los proyectos a fin de evaluar tanto la marcha de los mismos como la inversión paralela del prestatario. Al 31 de diciembre de 1982 el monto desembolsado por el BCIE ascendía a US$ 1,143 millones, correspondiente al 67o/o de los préstamos aprobados a esa fecha.

Garantías

Los préstamos que el Banco otorga al sector privado no requieren garantía del Estado respectivo. Solamente se exige mantener durante la vigencia del préstamo, garantías reales por un valor estimado en no menos de 150o/o del monto del préstamo. Dichos bienes deben estar cubiertos por pólizas de seguro suscritas por los prestatarios contra los riesgos que el Banco determina y cuyos beneficios le son endosados.

Cuando se trata de préstamos globales a bancos y sociedades financieras, la garantía puede ser genérica y/o específica a juicio del Banco, según la naturaleza de la institución intermediaria.

En los casos de préstamos a los gobiernos centrales, el Banco requiere la garantía genérica del Estado y en los créditos a organismos autónomos, instituciones de economía mixta de interés público y gobiernos municipales, la garantía genérica del prestatario y/o, en su caso, la garantía solidaria o subsidiaria del Estado.

ESTRATEGIA Y PERSPECTIVAS DEL BCIE

Durante los últimos cuatro años el panorama en el cual se han realizado las operaciones del Banco se ha caracterizado en términos generales por la inestabilidad económica, política y social de Centroamerica; la recesión económica mundial y la crisis financiera internacional; todo lo cual se traduce en un reto a su condición de ente financiero del desarrollo económico y social de la región centroamericana.

Así, ante tal crisis, el financiamiento externo surge como un elemento estratégico indispensable, destinado a acelerar la recuperación y el crecimiento económico, canalizando recursos

policies procured by borrowers against such risks established by the Bank and endorsed to Bank as beneficiary.

In the cases of lump sum loans to banks and lending institutions, the guarantee may be generic and or specific, as determined by the Bank, according to the nature of the intermediary institution.

In the cases of loans to central governments, the Bank requires the generic guarantee of the government. In credits to autonomous institutions, public interest mixed economy institutions and municipalities, the generic guarantee of the borrower and/or, if such is the case, the several or subsidiary guarantee of the State is required.

CABEI'S STRATEGY AND OUTLOOK

Generally speaking, during the last four years, the Bank's operations appear to be characterized by the economic, social and political instability prevailing in Central America, by the economic recession in the world and the international financial crisis, all of which translates into challenging its condition as the financial agency for the economic and social development of the region.

Faced by such crisis, foreign cooperation arises as an essential strategic tool aimed at expediting the economic recovery and growth of the area through the channelling of funds to priority programs and projects implying a rational use of production factors, particularly job generation.

Negotiations for resources procurement carried out with sources of credit abroad are backed by the Bank's reputation and prestige achieved during its long years of relations with private banking institutions and multilateral financing agencies as well as by the support received from its member countries.

In order to facilitate present and future negotiations for resources procurement in amounts that ensure the fulfillment of the Bank's approval objetives, a credit demand has been detected especially in the fields of power, education, highway construction, industry, housing and agriculture.

This situation clearly reveals the work carried out most actively by the Central American Bank for Economic Integration during its 22 years of existence. New endeavors are

financieros a programas y proyectos prioritarios para la región, que se caractericen por un uso racional de los factores de producción, especialmente la generación de empleo.

Las negociaciones de consecución de recursos ante las fuentes de crédito extrarregionales están avaladas por la reputación y el prestigio logrados por la Institución a través de muchos años de relaciones con la banca privada internacional y las agencias mutilaterales y oficiales de financiamiento y, además, por el respaldo que el Banco tiene de sus países miembros.

Para facilitar las gestiones presentes y futuras de consecución de recursos en montos que aseguren el cumplimiento de sus metas de aprobaciones, el Banco ha detectado una demanda de crédito de la región, estructurada en torno a programas en los campos de energía, educación, carreteras, industria, vivienda y agricultura.

El panorama expuesto es revelador de la activa labor del Banco Centroamericano de Integración Económica en sus 22 años de operaciones. Nuevas realizaciones se visualizan en los años venideros en el marco de los esfuerzos que los países miembros despliegan en el campo del desarrollo.

El Banco, consciente de su responsabilidad histórica en Centroamérica, continuará coadyuvando en el empeño por alcanzar óptimos niveles de bienestar y progreso en la región.

foreseen in the coming years within the framework of development efforts being undertaken by the member countries.

The Bank, aware of its historic responsibility regarding Central America, will continue in its detemination to achieve superior levels of well-being and progress in the area.

RECURSOS EXTERNOS OBTENIDOS
FOREIGN RESOURCES OBTAINED
al 31 de Marzo de 1983
as of March 31, 1983

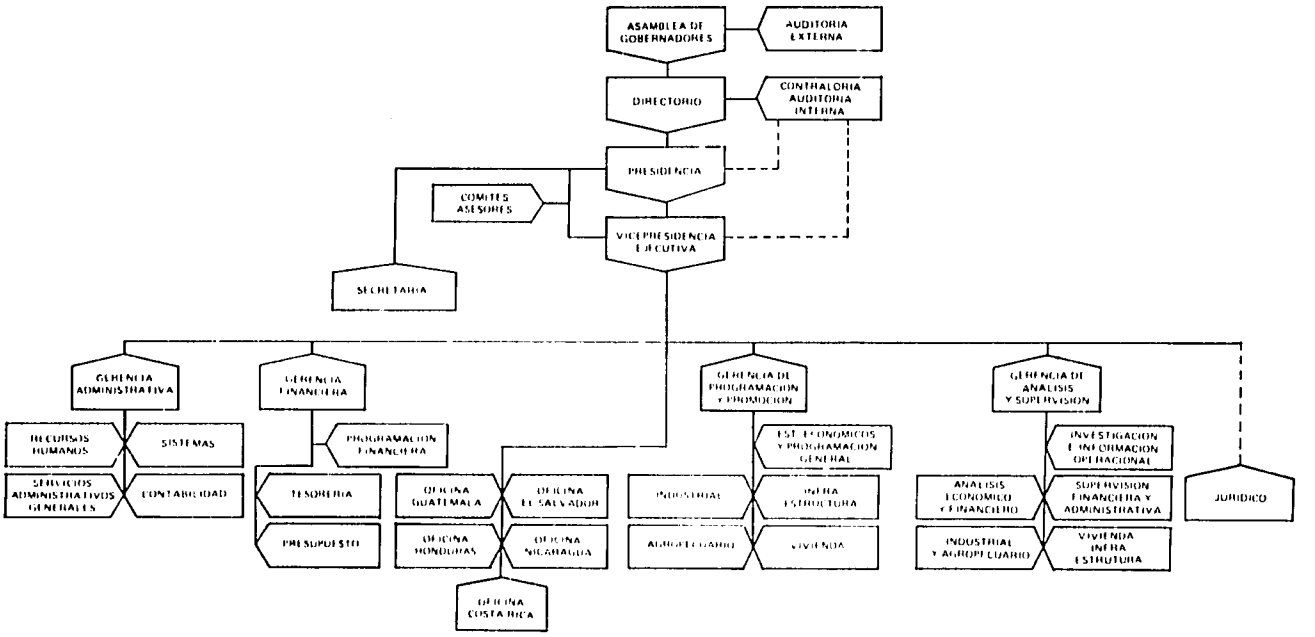
Instituciones Institutions	Millones US$ US$ Million
AID - Agency for International Develpment	197.5
BID - Inter-American Development Bank	221.6
The Export-Import Bank of Japan (Y 14.1 billones)	57.5
Fondo de Inversiones de Venezuela-Venezuelan Research Fund	40.0
Kreditanstalt fur Wiederaufbau (DM 79 millones)	32.0
Recursos garantizados por AID - US AID Guaranteed Funds	
Morgan Guaranty Trust Co.	23.0
Salomon Brothers Inc.	34.9
Federal Home Loan Bank of Boston	16.0
Federal Home Loan Bank of New York	5.0
Paine Webber Real Estate Securities, Inc.	10.0
Certificados de Inversión Vivienda-Housing Investmente Certificates	25.0
Gobiernos de Centroamérica-Central American Governments	21.5
Banco Latinoamericano de Exportaciones-American Express International Banking Corporation	50.0
Wells Fargo Bank, N. A.	
Euro-Latinoamerican Bank Limited	
Bank of London $ South America Ltd.	
Bank of America, N. T. & S. A.	46.0
Société Générale de Banque	25.0
Libra Bank Limited	25.0
Libra International Bank, S. A.	
The Industrial Bank of Japan, Limited	
Banco Mercantil Venezolano N. V.	
Interunion Banque	
Marine Midlad Bank N. A.	
The Royal Bank of Canada (London) Limited	
International Mexican Bank Limited	
Banco Mercantil y Agrícola C. A.	
Nomura Europe N.V.	
Nippon European Bank S. A.	
Libra Bank Limited	22.0
The Clase Manhattan Bank, N. A.	
The Bank of Tokyo (Panamá) S. A.	
Lloyds Bank International Limited	
First Fennsylvania Bank, N. A.	
The Bank of Nova Scotia	
National Bank of North America	
Society National Bank of Cleveland	
The Industrial Bank of Japan, Limited	
USS 10 millones - Yen 2.5000 millones	19.8
The Bank of Yokohama, Ltd.	
The Chuo Trust and Banking Company, Limited	
The Long-Term Credit Bank of Japan, Limited	
The Mitsubishi Trust and Banking Corporation	
The Mitsui Bank, Limited	
The Mitsui Trust and Banking Company, Limited	
The Yasuda Trust and Banking Company, Limited	
The Royal Bank of Canada	20.0
Libra Bank Limited	
Nomura Europe N. V.	
Tokai Bank Nederland N.V.	

The Tokai Bank Limited	
The Mitsui Bank, Limited	
The Mitsui Trust and Banking Co., Ltd.	
Singapore Nomura Merchant Banking, Limited	
Orion Bank Limited	
The Sumitomo Trust $ Banking Co., Ltd.	
Dillon, Read Overseas Corp.- IBJ International Ltd. (FRSN)	20.0
Banque Nationale de Paris	
Genossenschftliche Zentralbank AG-Vienna	
Manufacturers Hanover Limited	
Nippon Gredit International (HK) Ltd.	
Nomura Europe N. V.	
Scandinavian Bank Limited	
Société Générale	
Société Générale de Banque, S. A.	
Sumitomo Finance International	
The Taiyo Kobe Bank (Luxembourg) S. A.	
Union de Banques Arabes et Francaises - U.B.A.F.	
The Industrial Bank of Japan, Limited	20.0
Arab Latin American Bank	
International Mexican Bank Limited	
The Mitsui Trust and Banking Co., Limited	
Banco Arabe Español S. A.	
Banco Nacional de México, S. A.	
Tokai Bank Nederland N. V.	
Nippon European Bank, S.A.	
Wells Fargo Bank, N. A.	18.0
The Chase Manhattan Bank, N. A.	15.0
Bank of America, Continental Illinois National Bank & Trust Company of Chicago, and Canadian Imperial Bank of Commerce	14.0
Morgan Guaranty Trust Co.	12.5
International Mexican Bank, Limited	12.0
Compagni Financiere de la Deutsche Bank A. G. (Luxenburgo)	
European Brazilian Bank Limited	
The Royal Bank of Canada	
Consorcio de Bancos Suizos (SFr 20 millons,) Consortium of Swiss Banks	9.5
Swiss Bank Corporation	
Swiss Credit Bank	
Union Bank of Switzerland	
Banque Populaire Suisse	
Daiwa Europe N. V. - The Nippon Credit Bank, Ltd.	10.0
The Mitsubishi Trust and Banking Corporation	
The Mitsui Trust and Banking Co., Ltd.	
The Sumitomo Trust & Banking Co., Ltd.	
The Equitable Life Assurance Society (Private Placement)	10.0
Clase Bank A. G., - Insurance Companies (Private Placement)	7.0
Aetna Life Insurance Company	
Pan American Life Insurance Company	
Instituto Español de Moneda Extranjera	11.0
Sindicato de Bancos Belgas (FrB 250 millones)-Sindicate of Belgian Banks	4.9
Société Générale de Banque, S.A.	
Banque de Bruxelles, S. A.	
Kredietbank, S.A.	
Banque Lambert, S. G. S.	
Banque Italo-Belge, S.A.	
Banque de Commerce, S. A.	
Bank of London & South America (Libras Esterlinas 3 millones)	5.2
Institutos de Crédito Italiano (Libras 5 billones)	3.6
Instituto Mobiliare Italiano	

Mediobanca-Banca di Credito Finanziario S. p. A.	
Banco de México Industrial	5.0
Union Bank of Switzerland	3 0
Manufacturers Hanover Trust Co.	3.1
Tecniberia-Sercobe-Construnaves, España	3.0
Netherlands Investment Bank (DFL 5 millones)	1.8
Export-Import Bank of the United States	1.5
Central National Bank of Chicago	1.0
Bonos (México) dólares 1976 - Dollar Bonds	1.0
Total	1.083.9

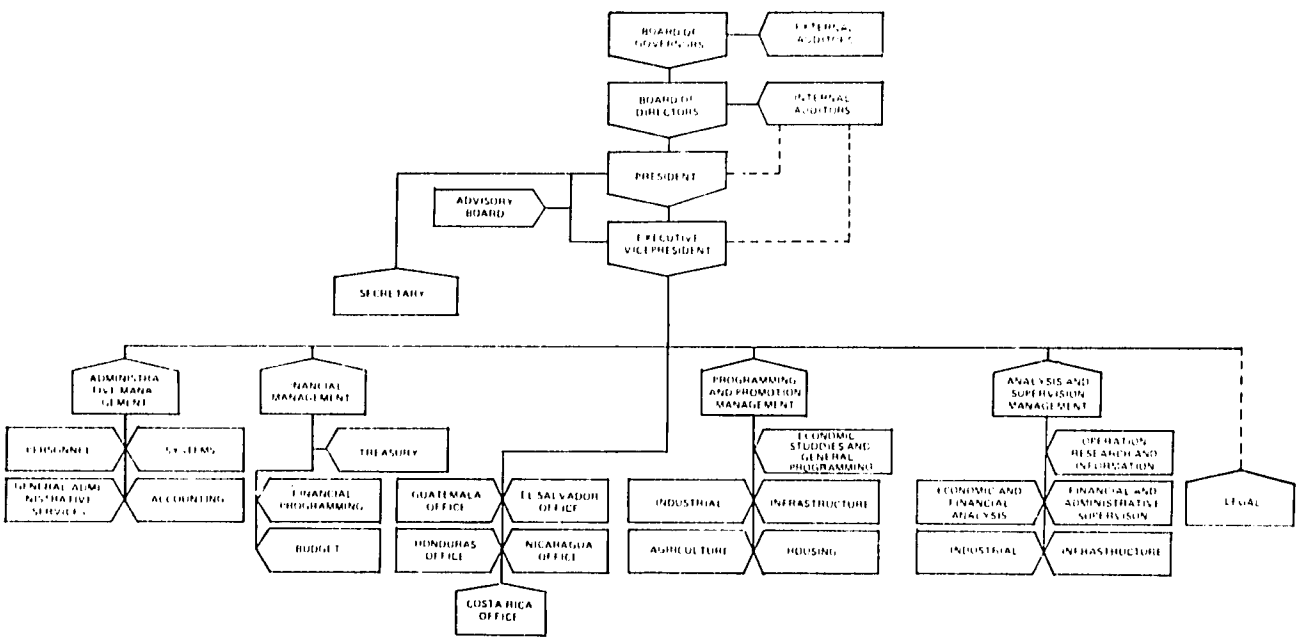
ORGANIGRAMA

BANCO CENTROAMERICANO DE INTEGRACION ECONOMICA



ORGANIZATION CHART

CENTRAL AMERICAN BANK FOR ECONOMIC INTEGRATION



DIRECTORIO
BOARD OF DIRECTORS

GILBERTO SECAIRA ESTRADA
Director

ALEJO AGUILAR
Director

JOSE ARECIO OCHOA
Director

GUSTAVO A. CONTRERAS
Director

FRANCISCO J. MAYORGA
Director

ANTONIO MEMBREÑO M.
Secretario
Secretary

ADMINISTRACION SUPERIOR
TOP MANAGEMENT

DANTE GABRIEL RAMIREZ G.
Presidente Ejecutivo
Executive President

ALFREDO BENJAMIN NOYOLA
Vicepresidente Ejecutivo
Vice-President

VICTORIA ASFURA DE DIAZ
Gerente Financiero
Financial Manager

MANUEL AMAYA LECLAIR
Gerente de Análisis y Supervisión
Analysis and Supervision Manager

LEON PAREDES LARDIZABAL
Gerente Programacion y Promoción a. i.
Programing and Promotion Acting Manager

MARCO FERNANDO JIMENEZ
Gerente Administrativo
Administrative Manager

FELIX MARTINEZ DACOSTA
Asesor Jurídico
General Counsel

JOSE OLIVIO DOMINGUEZ
Auditor Interno
Internal Auditor